

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris
connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have
taken note of the news under this heading

MESSAGE DU DIRECTEUR GENERAL A L'ENSEMBLE DU PERSONNEL

A sa vingtième réunion le 18 janvier 1984, le Comité de Management a discuté des conséquences des grèves qui ont eu lieu les 13 et 15 décembre 1983. Il y a eu accord général pour conclure que les heures de travail ainsi perdues devraient être récupérées et le Comité a approuvé ma proposition.

Après m'être entretenu avec l'Association du Personnel j'ai demandé aux Chefs de Division et de Département d'agréer que les membres du personnel qui n'ont pas travaillé le mardi matin 13 décembre et/ou le jeudi 15 décembre 1983 prennent chacun l'engagement moral d'effectuer les heures qu'ils ont perdues, en plus de leurs heures de travail normales, d'ici à la fin de mai 1984.

Herwig Schopper

MESSAGE FROM THE DIRECTOR-GENERAL TO ALL STAFF

At its Twentieth Meeting on 18 January 1984 the Management Board discussed the consequences arising out of the strikes which took place on 13 and 15 December 1983. There was general agreement that the working hours so lost should be compensated and the Board approved my proposals.

After discussion with the Staff Association I have asked the Division and Department Leaders to agree that those staff members who did not work on Tuesday morning 13 December and/or on Thursday 15 December 1983, should each take a moral commitment to work the hours they missed, in addition to their normal working hours, between now and the end of May 1984.

Herwig Schopper

NOMINATION DES ADJOINTS

Dès le 1^{er} janvier 1984, la liste des Chefs de Divisions / Départements et de leurs Adjointes se présente comme suit :

Division	Division Leader <i>Chef de Division</i>	Deputy <i>Adjoint</i>
TH	M. Jacob	D. Amati
EP	A.M. Wetherell	Y. Goldschmidt-Clermont
EF	H. Wenninger	F. Bonaudi
DD	P. Zanella	C. Verkerk
PS	R. Billinge	M. Georgijevic
SPS	B. de Raad	W.C. Middelkoop
LEP	G. Plass	L. Resegotti
SB	G. Drouet	H. Laporte
Department <i>Département</i>	Department Leader <i>Chef de Département</i>	Deputy <i>Adjoint</i>
PE	C.E. Rufer	R.N. Milligan
FI	M. Lazanski	A.J. Naudi
DOC	B. Southworth	D. Ball
MI	C. Roche	C. Gelès

Commission

Technical Inspection and Safety Commission (TIS)
Commission d'Inspection technique et de Sécurité (TIS)

F.A. Ferger

Deputy
Adjoint

R. Perin

Technical Director
Directeur Technique
G. Brianti

Director of the LEP Project
Directeur du projet LEP
E. Picasso

Director of Administration
Directeur de l'Administration
R.F. Heyn

Deputy
Adjoint
G.L. Munday

G. Plass

Technical Deputy
Adjoint technique
A.J. Herz

COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Le Comité des Pensions, qui remplace le Comité de Gestion dans la nouvelle structure administrative de la Caisse adoptée par le Conseil en décembre dernier, a tenu sa première réunion le 25 janvier.

Sa composition est la suivante :

Président nommé par le Conseil
sur proposition du Directeur général

C.J. Zilverschoon

Suppléant

H. Horisberger

Membre ès qualités

R.F. Heyn

Suppléant

Ch. Rufer

Membre nommé par le Directeur général

G.R. Macleod

Suppléant

J.F. Barthélemy

Membre nommé par le Directeur général

sur proposition de l'Association du personnel

M.C. Busi (M^{me})

Suppléant

B. Szeless

Membre élu

D. Dekkers

Suppléant

F. Revelard

Membre élu

G. Maurin

Suppléant

F. Ranjard (M^{me})

Membre élu

E. Chiaveri

Suppléant

L. Henny

Membre de l'ESO

G. Bachmann

Suppléant

K. Banse

Observateur du Conseil

M. Lemne

Suppléant

M. Gigliarelli Fiumi

Observateur des bénéficiaires

Ch. Peyrou

ADMINISTRATION

Administrateur de la Caisse

G. Ullmann

Gérant du portefeuille d'investissements

P.C.P. Mollet

Investissements immobiliers

C.D. Forman

Service administratif et financier

R. Hugentobler

Service informatique

L. Grosset

Le Comité a tout d'abord établi son programme de travail pour 1984, dont les grandes lignes sont :

1. **Le programme d'amélioration des pensions (quatrième échelon)** : préparation des données pour le Groupe de travail tripartite sur les pensions; application des décisions du Conseil; indexation des pensions; assurance-maladie des bénéficiaires; garanties;
2. **Les investissements de la Caisse** : revue de la politique générale d'investissements et de la politique d'acquisition des biens immobiliers;
3. **La présentation du rapport annuel et la révision des Statuts de la Caisse.**

Le Comité a ensuite procédé aux nominations et élections prévues dans la nouvelle structure de la Caisse; il a notamment créé un groupe de travail interne dont la tâche consistera à préparer les données nécessaires au Groupe de travail tripartite sur les pensions présidé par M. Gigliarelli Fiumi et a désigné les deux scrutateurs pour les prochaines élections du Comité des Pensions (voir annonce dans ce Bulletin), en la personne de M. F. Revelard et en celle de M. B. Szeless.

Puis le Comité a pris acte des recommandations du Comité des Finances en matière de pensions adoptées par le Conseil en décembre.

Au point suivant de l'ordre du jour, le Comité a entendu un exposé de l'Administrateur de la Caisse sur une proposition d'acquisition immobilière aux Pays-Bas et sur divers projets en cours d'examen en France.

Il a ensuite confirmé les dates du calendrier de ses réunions pour l'année 1984, avant de prendre connaissance d'un premier état des résultats des placements de la Caisse en 1983, faisant ressortir une situation satisfaisante.

CAISSE D'ASSURANCES REGLEMENT

ELECTIONS AU COMITÉ DES PENSIONS

1. Les élections au Comité des Pensions sont prévues à l'Article II.3 des Statuts de la Caisse d'Assurances.
- 2.a. Les membres de la Caisse d'assurances élisent, au scrutin secret, trois membres titulaires du Comité des Pensions et trois membres suppléants.
- b. Les candidats se classent selon les voix obtenues. Un tirage au sort départage les ex-aequo.
- c. Sont élus :
 - titulaires : les candidats classés premiers, selon le nombre de postes à pourvoir;
 - suppléants : les candidats venant après, selon le nombre de postes à pourvoir;
- d. Sont désignés comme 'viennent ensuite', avec leur classement et pour une durée d'une année, les candidats non élus.
- e. Titulaires et suppléants sont associés selon leur classement respectif.
- 3.a. Le mandat des membres élus, titulaires et suppléants, est de trois ans. Les membres élus sont renouvelés par tiers tous les ans.
- b. Sont sortants à la fin d'une période d'une année le titulaire et son suppléant dont les mandats arrivent à expiration.
- c. Les membres sortants sont rééligibles.
- d. Si un membre suppléant se représente aux élections avant l'expiration de son mandat et n'est élu ni titulaire ni suppléant, il conserve ses fonctions de suppléant pour la durée initialement prévue.
- e. Au cas où un mandat de titulaire devient vacant avant son expiration, son suppléant ou, à défaut, le 'vient ensuite' classé le premier, devient titulaire du poste. Au cas où un mandat de suppléant devient vacant avant son expiration, le 'vient ensuite' classé le premier devient suppléant au poste.
- f. Lorsque des membres (titulaires ou suppléants) ont été élus au cours d'un même scrutin, le membre titulaire qui a obtenu le plus grand nombre de voix et son suppléant se démettront de leur mandat à l'expiration de la période de trois ans prévue au paragraphe 3.a., ci-dessus. Le membre titulaire classé second selon le nombre de voix obtenues et son suppléant se démettront de leur mandat à l'expiration d'une période de deux ans. Le membre titulaire classé troisième selon le nombre de voix obtenues et son suppléant se démettront de leur mandat à l'expiration d'une période d'un an.
- 4.a. Sous réserve des Articles 5. et 6.h. ci-après, les élections ont lieu une fois par an au cours du premier trimestre. Les dates en sont fixées de manière que chaque nouveau membre puisse entrer en fonction dès expiration du mandat de son prédécesseur.
- b. Le membre ou le suppléant sortant à l'expiration de son mandat reste en fonction jusqu'à la désignation de son successeur, mais au maximum pendant trois mois.
5. En application de l'Article 4 du Règlement du Comité des Pensions, si le nombre de membres élus est insuffisant pour former un quorum avec les autres

STAFF INSURANCE SCHEME REGULATION

ELECTIONS TO THE PENSIONS BOARD

1. Article II.3 of the Rules of the Staff Insurance Scheme provides for elections to the Pensions Board.
- 2.a. Three ordinary members and three alternate members of the Pensions Board of the Staff Insurance Scheme shall be elected by the members of the Scheme by secret ballot.
- b. The number of votes polled shall determine the order of the candidates. In the event of a tie, lots shall be drawn.
- c. The ordinary members elected shall be those candidates coming first in the order of votes polled, according to the number of posts to be filled. The alternate members elected shall be those coming next in the order of votes polled, according to the number of posts to be filled.
- d. Candidates not elected shall be listed for a period of one year as coming next in the order of votes polled.
- e. The ordinary and alternate members shall be linked according to their respective places in the order of votes polled.
- 3.a. The terms of office of those elected as ordinary and alternate members shall be three years. New elections shall be held each year for one-third of the posts of elected members.
- b. The ordinary member and his alternate, whose terms of office expire, shall thus retire at the end of each yearly period.
- c. Retiring members are eligible for reelection.
- d. If an alternate member stands for election before the expiry of his term of office and is not elected as either ordinary or alternate member, he shall continue to serve as alternate member for the term for which he was originally elected.
- e. Where the office of an ordinary member falls vacant before the expiry of its term, it shall be filled by his alternate, or, failing this, by the candidate who came first in the order of those not elected. Where the office of an alternate member falls vacant before the expiry of its term, it shall be filled by the candidate who came first in the order of those not elected.
- f. When members (ordinary and alternate) have taken office as a result of a single election, the term of office of the ordinary member who polled the highest number of votes and his alternate shall expire at the end of the period of three years specified in paragraph 3.a., above. The term of office of the ordinary member polling the next highest number of votes and his alternate shall expire at the end of a period of two years. The term of office of the ordinary member third in the order of votes polled and his alternate shall expire at the end of a period of one year.
- 4.a. Subject to Articles 5. and 6.h. below, elections shall take place once a year during the first quarter. The dates shall be so arranged as to enable each new member to take up his duties as soon as the term of office of his predecessor has expired.

membres du Comité, il est procédé aussitôt à de nouvelles élections.

Ces élections devront permettre de pourvoir à l'ensemble des postes vacants.

- 6.a. L'Administrateur de la Caisse organise les élections et communique toute information à leur sujet.
- b. Deux scrutateurs sont nommés par le Comité des Pensions, ou à défaut par le Directeur général, pour surveiller le déroulement des élections.
- c. Sont électeurs tous les membres de la Caisse d'Assurances.
- d. Sont éligibles tous les membres de la Caisse d'Assurances.
- e. Les candidatures appuyées par au moins neuf électeurs doivent être déposées dans les 15 jours civils qui suivent l'annonce des élections.
- f. Les candidatures doivent être déposées auprès de l'Administrateur de la Caisse.
- g. En cas de candidature unique, le candidat est réputé membre élu. Dans ce cas, les postes vacants de suppléants seront pourvus lors des élections suivantes par les 'viennent ensuite'. Celui qui aura recueilli le plus grand nombre de voix remplira le mandat de suppléant dont la durée est la plus importante.
- h. En cas d'absence de candidature, l'Administrateur de la Caisse procède dans les meilleurs délais à l'organisation de nouvelles élections.
- i. Tous les candidats ont à leur disposition un espace publicitaire identique dans lequel ils ont toute liberté de s'exprimer avec comme seule obligation d'indiquer leurs nom et prénom. Les informations données par les candidats n'engagent qu'eux-mêmes.
- j. Dans les 15 jours civils suivant la date limite du dépôt des candidatures, l'Administrateur de la Caisse procède à la distribution des bulletins de vote ainsi qu'à la diffusion des informations fournies par les candidats.
- k. Au plus tard, 15 jours civils après la distribution des bulletins de vote, chaque électeur doit faire parvenir son bulletin de vote, sous double enveloppe à l'Administrateur de la Caisse. Sur l'enveloppe extérieure collée, il indique son nom et appose sa signature; seule l'enveloppe officielle est acceptée. L'enveloppe intérieure doit être collée; elle ne doit contenir que le bulletin de vote et ne doit comporter aucune indication permettant d'identifier l'électeur.
- l. Chaque électeur doit tracer une croix en regard du nom de chaque candidat pour lequel il vote. Le bulletin devra comporter au maximum un nombre de croix égal au nombre de postes de titulaires à pourvoir. Tout bulletin comportant plus de croix que le nombre de postes de titulaires à pourvoir est nul.
- m. Le dépouillement du scrutin est public.
- n. A l'issue du scrutin, les postes vacants sont pourvus conformément aux dispositions des paragraphes 2.b., 2.c., et 2.d. ci-dessus.

- b. A member or alternate whose mandate has expired shall remain in office until the designation of his successor but for not more than three months.

5. For the purposes of Article 4 of the Regulations of the Pensions Board, if the number of elected members is insufficient with the other members of the Board to form a quorum, new elections shall immediately be held, from which all the vacant posts must be filled.
- 6.a. The Administrator of the Scheme shall be responsible for organizing the elections and for issuing all relevant information.
- b. Two polling officers to supervise the conduct of the elections shall be nominated by the Pensions Board, or failing this by the Director-General.
- c. All members of the Staff Insurance Scheme shall be entitled to vote.
- d. All members of the Staff Insurance Scheme are eligible.
- e. A nomination shall require the support of at least nine electors and shall be put forward within 15 calendar days from the announcement of the elections.
- f. Nominations shall be lodged with the Administrator of the Scheme.
- g. If there is only one candidature, the candidate shall be declared duly elected. In that event, any posts of alternate remaining vacant shall be filled from among those listed (see Article A4), the longest mandates being filled in order of the greatest number of votes polled.
- h. If no candidatures are lodged, the Administrator of the Scheme shall re-start the election procedure as soon as possible.
- i. Publicity facilities, equal in extent for all candidates, shall be made available, in which candidates may exercise complete freedom of expression, the only compulsory insertion being their name and first name. The candidates themselves are alone responsible for any information given in this way.
- j. Within 15 calendar days from the closing date for nominations, the Administrator of the Scheme shall distribute the Ballot papers and copies of the information provided by the candidates.
- k. Not later than 15 calendar days after the distribution of the ballot papers, each voter shall enclose his ballot paper in a double envelope and send it to the Administrator of the Scheme. On the outer sealed envelope the voter shall indicate his name and append his signature; only the official envelope shall be accepted. The inner envelope, also sealed, shall contain only the ballot paper and shall not bear any indication disclosing the identity of the voter.
- l. The voter shall mark a cross opposite the name of each candidate for whom he is voting. The number of crosses marked shall not exceed the number of ordinary member posts to be filled. Any ballot paper bearing more than this number of crosses shall be considered null and void.
- m. The vote shall be counted in public.
- n. When the votes have been counted, the vacant posts shall be filled in accordance with paragraphs 2.b., 2.c., and 2.d. above.

- o. Les contestations éventuelles doivent être présentées par écrit à l'Administrateur de la Caisse dans un délai de 10 jours civils à compter de la proclamation des résultats.

- o. Any objection must be forwarded in writing to the Administrator of the Scheme within 10 calendar days from the announcement of the results.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 6 and Monday 13 February

SPECIAL PS SEMINARS

at 10.30 hrs – PS Auditorium (Bldg. 6, 2-024)

Practical and theoretical aspects of SPICE

by M. CARLIN / EPFL

Monday 6 February : practical aspect

Monday 13 February : theoretical aspect

The SPICE program has been developed as a tool for integrated circuit simulation (Simulation Program with Integrated Circuit Emphasis), it can be used for discrete electronic circuit analysis. It performs the following analyses : DC operating point, DC sensitivities, non-linear DC transfer curves, non-linear transient, small signal frequency domain, noise, distortion and Fourier. Circuits may contain resistors, capacitors, inductors and mutual inductors, four types of dependent sources, transmission lines, and the four most common semiconductor devices : diodes, bipolar junction transistors, junction field effect transistors and metal-oxide semiconductor field transistors.

Monday 6 February

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

Photon diffraction dissociation in a high pressure hydrogen time projection chamber

by G. SNOW / Rockefeller University

We report results from a measurement of the inclusive diffraction dissociation of high energy photons on hydrogen, (giving proton + X in the final state), in the momentum transfer range 0.02 to 0.1 (GeV/c)² and M_x^2/s less than 0.1. The experiment was performed at the Fermilab Tagged Photon Facility. We used the recoil detector, TREAD, to measure the polar angle and kinetic energy of low-momentum recoil protons. TREAD is a cylindrical time projection chamber filled with 15 atm hydrogen gas and consists of two 22 cm radius $\times$ 75 cm long drift regions. Our data show an exponential t dependence and a dominant $1/M_x^2$ behaviour for M_x^2 above 4 GeV². We test factorization of the diffractive vertex, and an application of the Finite Mass Sum Rule leads us to a comment on Vector Meson Dominance and the 'photon's hadronic content'.

Tuesday 7 February

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs – Auditorium

09.00 - 09.45 E. PICASSO, *Status of LEP*

Status Reports from the LEP Experiments

10.00 - 10.40 DELPHI

10.40 - 11.20 OPAL

11.40 - 12.20 L3

12.20 - 13.00 ALEPH

Closed session

at 14.30 hrs – Conf. Room, 6th fl. Admin. Bldg.

Wednesday 8 February

PRESENTATION

at 14.00 hrs – DD Amphitheatre (Bldg. 31, 3rd fl.)

THE PLANET Local Area Network

by A. NICOLSON / Racal-Milgo, UK

PLANET is a highly reliable local area network running at 10 Mbit/sec. over distances of up to 75 km. It presents a standard interface to terminals or intelligent devices, offering virtual circuit services, including :

Permanent virtual circuits :

- point-to-point
- multicast

Switched virtual circuits :

- caller connect
- third-party connect
- broadcast
- hunt groups
- group switching.

The technology, architecture and range of potential applications of PLANET will be presented. The talk, lasting about 75 minutes, will be followed by a brief presentation of new RACAL-MILGO products.

Wednesday 8 February

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conf. Room

The relativistic string model and the quantum Liouville theory

by A. NEVEU / CERN

The relativistic string of the old dual-resonance model can be quantized in space-time dimension D=26 by Polyakov's procedure. An exact quantum solution of the two-dimensional Liouville theory is necessary to obtain the new, improved, Veneziano amplitudes. Unusual and remarkable features of this quantization will be described.